

Voor de toepassing van dit artikel komen de diensten die meetellen voor de berekening van het rustpensioen, in aanmerking voor hun werkelijke duur, met uitzondering van de bijslag voor studies en van de andere perioden die voor de bepaling van de wedde erkend zijn als extra-diensttijd.

Tijdens die terbeschikkingstelling mag het personeelslid geen winstgevende activiteit uitoefenen.

Art. 13. De aanvraag moet ten minste dertig dagen vóór de aanvang van de terbeschikkingstelling ingediend worden via het inrichtend bestuur.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 14. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1989.

Art. 15. De Minister van Onderwijs en Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, op 16 februari 1990.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap,

De Minister van Onderwijs en Vorming, Sport, Toerisme en Internationale Betrekkingen,

J.-P. GRAFE

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D 90 — 1583

7. MAI 1990. — Dekret zur Abänderung des Gesetzes vom 1. April 1960 über die Psycho-medizinischen-sozialen Zentren

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Exekutive, sanktionieren es :

Artikel 1. Artikel 2, Paragraph 7 des Gesetzes vom 1. April 1960 bezüglich der Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, abgeändert durch den Königlichen Erlaß Nr. 467 vom 1. Oktober 1988, wird durch folgende Bestimmung ersetzt :

« § 7. Ein neues Zentrum kann unter der Voraussetzung geschaffen oder subventioniert werden, daß die Unterrichtsanstalten eines gleichen Schulträgers oder solche, die gemäß § 1 Nr. 3 und Nr. 4, dieses Artikels mit diesem Zentrum Verträge abgeschlossen haben, im Schuljahr, das der Schaffung des Zentrums vorhergeht, zusammen 3 000 Schüler zählen.

Besteht in der Deutschsprachigen Gemeinschaft schon ein Zentrum eines bestimmten Unterrichtsnetzes, das durch die Deutschsprachige Gemeinschaft organisiert oder subventioniert wird, so kann das neue Zentrum desselben Unterrichtsnetzes nur dann geschaffen oder subventioniert werden, wenn im Schuljahr, das der Schaffung des Zentrums vorhergeht, auf dieselbe Weise 6 000 Schüler gezählt werden. »

Art. 2. Dieses Dekret tritt rückwirkend am 1. Januar 1990 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, daß es durch das *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 7. Mai 1990.

Vorsitzender der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

J. MARAITE

Gemeinschaftsminister für Unterricht, Ausbildung, kulturelle Animation und Medien,

B. FAGNOUL

Gemeinschaftsminister für Jugend, Sport, Erwachsenenbildung und Soziales,

M. GROSCH

TRADUCTION

COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F 90 — 1583

7 MAI 1990. — Decret modifiant la loi du 1^{er} avril 1960 relative aux Centres psycho-médico-sociaux

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit .

Article 1^{er}. L'article 2, § 7 de la loi du 1^{er} avril 1960 relative aux centres psycho-médico-sociaux, modifiée par l'arrêté royal n° 467 du 1^{er} octobre 1988 est remplacé par la disposition suivante :

« § 7. Un nouveau centre peut être créé ou subventionné pour autant que les établissements d'enseignement appartenant au même pouvoir organisateur ou qui, conformément au § 1^{er}, 3^o et 4^o, du présent article, ont conclu des contrats avec ce centre, comptent ensemble 3 000 élèves durant l'année scolaire qui précède la création du centre.

S'il existe déjà dans la Communauté germanophone un centre d'un réseau déterminé organisé ou subventionné par la Communauté germanophone, un nouveau centre du même réseau ne peut être créé ou organisé que pour autant que durant l'année scolaire qui précède la création du centre, 6 000 élèves soient comptabilisés de la même manière. »

Art. 2. Le présent décret entre en vigueur avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1990.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 7 mai 1990.

Président de l'Exécutif de la Communauté germanophone,

J. MARAITE

Ministre communautaire de l'Enseignement, de la Formation,
de l'Animation culturelle et des Médias,

B. FAGNOUL

Ministre communautaire de la Jeunesse, du Sport,
de la Formation des Adultes et des Affaires sociales

M. GROSCH

VERTALING

DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N 90 — 1583

7 MEI 1990. — Decreet tot wijziging van de wet van 1 april 1960
betreffende de psycho-medisch-sociale centra

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Artikel 2, § 7 van de wet van 1 april 1960 betreffende de psycho-medisch-sociale centra, gewijzigd bij koninklijk besluit nr. 407 van 1 oktober 1986, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 7. Een nieuw centrum kan opgericht of gesubsidieerd worden op voorwaarde dat de onderwijsinrichtingen die tot dezelfde inrichtende macht behoren of overeenkomstig § 1, 3^o en 4^o, van dit artikel met dit centrum contracten hebben afgesloten, gedurende het schooljaar voorafgaand aan de oprichting van het centrum samen 3 000 leerlingen tellen.

Indien er in de Duitstalige Gemeenschap al een centrum behorend tot een bepaald net bestaat dat georganiseerd of gesubsidieerd is door de Duitstalige Gemeenschap, mag een nieuw centrum van hetzelfde net slechts opgericht of gesubsidieerd worden indien gedurende het schooljaar voorafgaand aan de oprichting van het centrum 6 000 leerlingen op dezelfde wijze worden geteld ».

Art. 2. Dit decreet treedt met terugwerkende kracht in werking op 1 januari 1990.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 7 mei 1990.

Voorzitter van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

J. MARAITE

Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Culturele Animatie en Media,

B. FAGNOUL

Gemeenschapsminister van Jeugd, Sport, Volwassenenvorming en Sociale Aangelegenheden,

M. GROSCH

D 90 — 1584

7. MAI 1990. — Dekret zur Abänderung des Königlichen Erlasses Nr. 456 vom 10. September 1986
bezüglich der Rationalisierung und Programmierung der Internate des vom Staat
organisierten oder subventionierten Unterrichtswesens

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Exekutive, sanktionieren es :

Einziger Artikel. Artikel 7 des Königlichen Erlasses Nr. 456 vom 10. September 1986 bezüglich der Rationalisierung und Programmierung der Internate des vom Staat organisierten oder subventionierten Unterrichtswesens wird durch folgende Bestimmung ersetzt :

« Artikel 7. Ein Internat, das einer von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten Unterrichtsanstalt für Regel- oder Sonderunterricht angegliedert ist, kann durch einen Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft in ein autonomes Internat oder Betreuungsheim umgewandelt werden.